Процедуры и руководящие принципы независимого механизма возмещения ущерба

Настоящий документ изложен в формулировке, утвержденной Советом и приведенной в Приложении XII к решению B.22/22, пункт (a).

GREEN CLIMATE FUND

НЕЗАВИСИМЫХ МЕХАНИЗМ

ВОЗМЕЩЕНИЯ УЩЕРБА

GREEN CLIMATE FUND

ПРОЦЕДУРЫ И РУКОВОДЯЩИЕ ПРИНЦИПЫ

Содержание

НЕЗАВИСИМЫЙ МЕХАНИЗМ ВОЗМЕЩЕНИЯ УЩЕРБА

ОРГАНИЗАЦИЯ ПРОЦЕДУР И РУКОВОДЯЩИХ ПРИНЦИПОВ

ГЛОССАРИЙ 3

ЧАСТЬ I — ВВЕДЕНИЕ

Контекст 9

Роль, цели и подходы

Руководство и структура управления независимого механизма возмещения ущерба

ЧАСТЬ II — ЗАПРОСЫ НА ПЕРЕСМОТР ПРОЕКТОВ ИЛИ ПРОГРАММ, КОТОРЫМ БЫЛО ОТКАЗАНО В ФИНАНСИРОВАНИИ

Запрос на повторное рассмотрение

Информация, которая должна содержаться в запросе

Порядок подачи запроса

Процесс и сроки рассмотрения запроса

ЧАСТЬ III — ПРЕТЕНЗИИ ИЛИ ЖАЛОБЫ ЛИЦ, НА КОТОРЫХ ПРОЕКТЫ ИЛИ ПРОГРАММЫ, ФИНАНСИРУЕМЫЕ GCF, МОГУТ ОКАЗАТЬ НЕБЛАГОПРИЯТНОЕ ВОЗДЕЙСТВИЕ

Подача претензий или жалоб

Исключения 16

Информация, указываемая в претензии или жалобе

Подача претензии или жалобы

Определение правомочности претензии или жалобы

Первые шаги по рассмотрению претензии или жалобы

Разрешение проблемы

Проверка соответствия

Разбирательство по инициативе независимого механизма возмещения ущерба

Наблюдение 28

Местный язык истца

Ответные меры 30

Сотрудничество между независимым механизмом возмещения ущерба и структурами механизмов соблюдения подотчетности и/или возмещения ущерба в аккредитованных организациях 31

ЧАСТЬ IV — ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ

Реестр независимого механизма возмещения ущерба и система управления кейсами

Доступ к независимому механизму возмещения ущерба и стоимость участия

Стандарт доказательности

Временные рамки

Доступ к информации, конфиденциальность и раскрытие

Роли и обязанности персонала GCF и доступ к документации

Коммуникации и информационная деятельность

Извлеченные уроки и развитие потенциала

ОРГАНИЗАЦИЯ ПРОЦЕДУР И РУКОВОДЯЩИХ ПРИНЦИПОВ

Настоящие процедуры и руководящие принципы состоят из четырех частей:

Часть I знакомит с **независимым механизмом возмещения ущерба** и его основными целями;

Часть II **касается запросов о пересмотре решений о финансировании Советом GCF**;

В Части III **рассматриваются порядок рассмотрения претензий и жалоб теми лицами, которые принимают или могут принять участие в проектах или программах GCF**; и

Часть IV **содержит общие положения, применимые к независимому механизму возмещения ущерба.**

ГЛОССАРИЙ

АО	Аккредитованная организация Организация, аккредитованная GCF.
Совет	Совет GCF.
Комитет Совета	Комитет Совета, на который возложена ответственность за вопросы, касающиеся данных процедур и руководящих принципов.
Кейс	Кейс — это (a) запрос со стороны подателя претензии или жалобы, (b) претензия или жалоба со стороны истца, или (c) разбирательство, инициированное структурой независимого механизма возмещения ущерба в соответствии с параграфами 71 и 72 настоящих процедур и руководящих принципов.
Жалоба	Претензия или жалоба подается в структуру независимого механизма возмещения ущерба или те, от имени которых механизм инициирует

	разбирательство в соответствии с параграфом 12 обязанностей и полномочий и параграфами 71 и 72 данных процедур и руководящих принципов.
Оценка соответствия	Начальный этап рассмотрения соответствия, на котором структура независимого механизма возмещения ущерба рассматривает наличие *очевидных* доказательств того, что на истца оказали или могут оказать неблагоприятное воздействие проект или программа, финансируемые GCF, в результате несоблюдения операционных политик или процедур GCF.
Изучение соответствия	Второй этап рассмотрения соответствия, на котором структура независимого механизма возмещения ущерба проводит тщательное изучение вопроса и определяет, оказали или могут ли оказать негативное влияние на заявителя проект или программа, финансируемые GCF, в результате несоблюдения операционных политик или процедур GCF.
Проверка соответствия	Процесс оценки соответствия, изучения и отчетности структуры независимого возмещения ущерба относительно того, имеется ли факт нарушения в рамках проекта или программы, финансируемой GCF, и/или при несоблюдении операционных политик или процедур GCF, и повлекло ли или может повлечь такое нарушение и/или несоблюдение требований неблагоприятные последствия для истца.
Система управления кейсами	Система управления кейсами независимого механизма возмещения ущерба.
Конференция сторон	Высший руководящий орган Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата (РКИК ООН).
Организация прямого доступа	Субнациональная, национальная или региональная организация, назначенная уполномоченным национальным органом

	или координационным центром развивающейся страны.
Организация-исполнитель	Любая организация, которая включает, в зависимости от обстоятельств, развивающуюся страну, которая является стороной РКИК ООН, через которую поступления GCF направляются или используются для целей финансируемой деятельности или какой-либо части ее деятельности, и/или любое юридическое лицо, которое выполняет, осуществляет или реализует финансируемую деятельность или любую ее часть. Во избежание сомнений, аккредитованная организация может также выполнять функции исполнительной организации.
Координационный центр	Физическое или юридическое лицо, назначенное развивающейся страной-участником Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата (РКИК ООН) для выполнения всех функций уполномоченного национального органа на временной основе до тех пор, пока сторона, являющаяся развивающейся страной, не назначит уполномоченный национальный орган.
ЗКФ (GCF)	Зеленый климатический фонд (ЗКФ).
Проект или программа, финансируемая GCF	Проект или программа, полностью или частично финансируемая GCF, или финансирование которых было одобрено Советом и включает в себя проект или программу, которые активно рассматриваются на предмет потенциального финансирования со стороны GCF.
Операционная политика и процедуры GCF	Политика и процедуры, принятые Советом или опубликованные Секретариатом в соответствии с мандатом Совета, включая экологические и социальные гарантии, систему экологического и социального управления, политику коренных народов и гендерную политику.
Нормативный документ	Нормативный документ фонда GCF,

	одобренный Конференцией сторон Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата (РКИК ООН) на ее семнадцатой сессии 11 декабря 2011 года в Дурбане, Южная Африка, и приложение к решению 3/CP.17, представленное в документе РКИК ООН FCCC/CP/2011/9/Add.1.
Претензия или жалоба	Заявление, составленное в соответствии со сроками обращения лицом, группой лиц или сообществом, которые подверглись или могут быть подвергнуты неблагоприятным воздействиям вследствие исполнения проекта или программы, финансируемой GCF.
Политика раскрытия информации	Политика раскрытия информации GCF.
Независимый механизм возмещения ущерба	Независимый механизм возмещения ущерба GCF.
НУО	Национальный уполномоченный орган, назначенный развивающейся страной.
Процедуры и руководящие принципы	Процедуры и руководящие принципы независимого механизма возмещения ущерба, утвержденные Советом в соответствии с параграфом 18 обязанностей и полномочий независимого механизма возмещения ущерба, с поправками, которые могут вноситься время от времени.
Разрешение проблемы	Совместный и гибкий процесс, направленный на оказание помощи сторонам в поиске и/или разработке эффективного решения проблемы, выраженной заявителем. Основное внимание в процессе разрешения проблем уделяется устранению опасений, которые привели к претензии или жалобе, таким образом, чтобы это отвечало интересам истца и всех или некоторых других сторон процесса и было взаимно удовлетворительным. В то время как процесс разрешения проблем может быть направлен на определение того, кто может предпринимать конструктивные действия, процесс разрешения проблем не

	направлен на определение степени виновности и ответственности и не является проверкой соответствия.
Возмещение ущерба	Возмещение ущерба с целью исправить или устранить неблагоприятное воздействие, которое было или может быть вызвано проектом или программой, финансируемыми GCF. Когда установлено, что такой проект или программа не соответствуют операционной политике и процедурам GCF, возмещение ущерба включает в себя приведение проекта или программы в соответствие.
Заявление о пересмотре	Заявление о пересмотре проекта или программы, в финансировании которых Совет сформулировал отказал.
Заявитель	Уполномоченный национальный орган или координатор или любое лицо, должным образом уполномоченное развивающейся страной, запрашивающее пересмотр проекта или программы, которым Совет отказало в финансировании.
Секретариат	Секретариат GCF.
Дополнительные операционные процедуры	Дополнительные операционные процедуры независимого механизма рассмотрения жалоб.
Мандат	Мандат независимого механизма рассмотрения жалоб.

ЧАСТЬ I — ВВЕДЕНИЕ

Контекст

1. Пункт 69 нормативного документа фонда Green Climate Fund (GCF) требует, чтобы Совет учредил независимый механизм рассмотрения жалоб, который будет отчитываться перед Советом. Совет учредил независимый механизм рассмотрения жалоб путем принятия его мандата, в котором излагаются различные вопросы, в том числе функции и обязанности, система руководства и административная структура независимого механизма рассмотрения жалоб.

Роль, цели и подходы

2. В соответствии с условиями обращения структура независимого механизма возмещения ущерба уполномочена выполнять следующие функции:
   (a) Рассматривать запросы на пересмотр проекта или программы, которым Совет отказало в финансировании, и, при необходимости, давать рекомендации Совету;
   (b) Рассматривать претензии или жалобы от лица, группы лиц или сообщества, которые были или могут быть подвергнуты неблагоприятному воздействию со стороны проекта или программы, финансируемой GCF, в процессе разрешения проблем и/или рассмотрения соответствия, в зависимости от обстоятельств;
   (c) Самостоятельно инициировать судебное разбирательство по расследованию претензии или жалобы со стороны отдельных лиц, группы лиц или сообщества, которые подверглись или могут подвергнуться неблагоприятному воздействию со стороны проекта или программы, финансируемой GCF;
   (d) Проводить наблюдение за исполнением решений, принятых Советом на основе рекомендаций, сделанных независимым механизмом возмещения

ущерба или договоренностей, достигнутых в связи с претензиями или жалобами путем разрешения проблем, и предоставлять отчет о таком наблюдении в Совет;

(e) Рекомендовать Совету пересмотреть существующие политики, процедуры, руководящие принципы и системы GCF на основе извлеченных уроков или передовой международной практики;

(f) Делиться передовым опытом и давать общие рекомендации, которые могут быть полезны для деятельности GCF по обеспечению готовности и процесса аккредитации, а также для поддержки укрепления потенциала механизмов отчетности/возмещения ущерба организации прямого доступа; и

(g) Обеспечивать обучение и информационную работу для персонала GCF, соответствующих заинтересованных сторон и общественности.

3. Цели структуры независимого механизма возмещения ущерба, изложенные в его обязанностях и полномочиях, заключаются в следующем:

(a) повысить эффективность работы GCF;

(b) реагировать на проблемы лиц, которые были подвержены неблагоприятному воздействию вследствие реализации проектов или программ, финансируемых GCF;

(c) соблюдать принципы справедливости и равноправия по отношению ко всем заинтересованным сторонам;

(d) соблюдать принципы независимости и прозрачности;

(e) соблюдать принципы рентабельности и эффективности в предоставлении справедливой компенсации;

(f) дополнять другие системы надзора, аудита, контроля качества и оценки GCF; и

(g) следовать передовой международной практике, в соответствии с обязанностями и полномочиями и процедурами, а также руководящими принципами независимого механизма возмещения ущерба.

4. Рассматривая кейсы и давая рекомендации Совету, структура независимого механизма возмещения ущерба должна, насколько это возможно, стремиться

использовать подходы, основанные на участии и согласии с целью гарантировать выполнение процесса поиска практических решений посредством разрешения проблем, проверки соответствия и корректирующих действий, в зависимости от обстоятельств.

Руководство и структура управления независимого механизма возмещения ущерба

5. Структура независимого механизма возмещения ущерба состоит из руководителя, его сотрудников и консультантов. Глава структуры независимого механизма возмещения ущерба подотчетен Совету и несет ответственность за эффективную и действенную работу независимого механизма возмещения ущерба.

6. Персонал и консультанты структуры независимого механизма возмещения ущерба назначаются его главой для выполнения возложенных на них функций и с целью поддержки механизма в выполнении его функций. Глава структуры независимого механизма возмещения ущерба обеспечивает разделение ответственности посредством соответствующего распределения обязанностей и/или посредством других договоренностей между сотрудниками и/или консультантами, участвующими в процессе разрешения проблем, и теми, кто принимает участие в проверке соответствия в рамках исполнения настоящих процедур и руководящих принципов.

7. Как предусмотрено мандатом и настоящими процедурами, а также руководящими принципами, глава независимого механизма рассмотрения жалоб может разработать и опубликовать дополнительные операционные процедуры с целью содействия осуществлению мандата и процедур и руководящих принципов, а также обеспечения эффективного и действенного функционирования независимого механизма рассмотрения жалоб. В случае расхождения в понимании между положениями обязанностей и полномочий и процедур, а также руководящих принципов, Обязанности и полномочия имеют преимущественную силу.

ЧАСТЬ II — ЗАПРОСЫ НА ПЕРЕСМОТР ПРОЕКТОВ ИЛИ ПРОГРАММ, КОТОРЫМ БЫЛО ОТКАЗАНО В ФИНАНСИРОВАНИИ

Запрос на повторное рассмотрение

8. Запрос может быть подан развивающейся страной, которой Совет отказало в финансировании конкретного проекта или программы в данной стране по причинам, не связанным с отсутствием доступных ресурсов, когда отказ был основан на несоблюдении GCF требований политики или процедуры, принятой Советом, в том числе принятой в ответ на указания Конференции сторон в отношении вопросов политики, программных приоритетов и критериев приемлемости.

9. Запрос от имени развивающейся страны может быть подан национальным уполномоченным органом, координатором или любым органом, должным образом уполномоченным данной развивающейся страной в соответствии с законами и постановлениями данной страны.

Информация, которая должна содержаться в запросе

10. Заявитель должен гарантировать, что любой представленный запрос содержит в себе следующее:

    (a) идентификатор в виде номера и названия проекта или программы, которым было отказано в финансировании;

    (b) причины, если таковые имеются, которые были сообщены заявителю при отказе в финансировании Советом;

    (c) обстоятельства несоблюдения политики или процедуры, принятой Советом, которые могли привести к решению Совета отказать в финансировании соответствующему проекту или программе, вместе с подтверждающими данными и доказательствами; и

(d) подтверждение того, что аккредитованная организация, представившая предложение, привержена реализации проекта или программы, если они будут финансироваться Советом.

Порядок подачи запроса

11. Запрос можно подать в структуры независимого механизма возмещения ущерба, отправив его на почтовый адрес или адрес электронной почты, которые опубликованы на его веб-сайте. Запрос может быть подан на любом из шести официальных языков Организации Объединенных Наций (ООН) при условии, что, если запрос сделан на другом языке, кроме английского, он должен сопровождаться переводом на английский язык. Английская версия будет иметь преимущественную силу в случае конфликта.

12. Запрос будет рассмотрен структурой независимого механизма возмещения ущерба только в том случае, если он получен механизмом до истечения шестидесяти (60) календарных дней с даты, когда Секретариат GCF отправил уведомление соответствующему уполномоченному национальному органу или координатору о решении Совета отказать в финансировании конкретного проекта или программы.

Процесс и сроки рассмотрения запроса

13. В течение 5 (пяти) календарных дней с момента получения запроса независимый механизм возмещения ущерба направляет подателю претензии или жалобы письменное сообщение, подтверждающее его получение. Независимый механизм возмещения ущерба регистрирует запрос в реестре.

14. После отправки подтверждения независимый механизм возмещения ущерба должен рассмотреть, соответствует ли запрос критериям приемлемости, изложенным в пунктах 8–12, указанных выше.

15. Определение соответствия требованиям должно быть выполнено в течение 30 (тридцати) календарных дней с даты подтверждения. На данном этапе независимый механизм возмещения ущерба может предложить заявителю возможность предоставить дополнительную информацию для соответствия критериям приемлемости. Независимый механизм возмещения ущерба сообщит заявителю о своем решении о праве на участие вместе с соответствующими причинами. Если независимый механизм возмещения ущерба определит, что запрос не соответствует требованиям, он должен в течение пяти (5) календарных дней с момента вынесения решения опубликовать свое решение на веб-сайте механизма с указанием причин. Независимый механизм возмещения ущерба также должен сообщить о своем решении Совету и не предпринимать никаких дальнейших действий по данному вопросу.

16. Если независимый механизм возмещения ущерба определит, что запрос соответствует требованиям, механизм проинформирует Секретариат GCF о таком запросе и опубликует запрос вместе с определением правомочности на веб-сайте механизма в течение пяти (5) календарных дней с момента определения, отредактировав информацию, если это необходимо в соответствии с политикой раскрытия информации, и сообщит об этом Совету.

17. Определение правомочности носит процедурный характер. Механизм возмещения ущерба не представляет свое суждение по существу или существу запроса.

18. Если запрос соответствует требованиям, независимый механизм возмещения ущерба предпримет следующие шаги:

    (a) В течение 90 (девяноста) календарных дней с момента отправки запроса о праве на участие независимый механизм возмещения ущерба рассмотрит существо запроса и, при необходимости, проведет совещание и/или обсуждение с заявителем, а также с соответствующими сотрудниками и консультантами GCF и/или с любыми другими

заинтересованными сторонами, включая аккредитованную организацию, уполномоченный национальный орган или координатора, принимающих участие в соответствующий проекте или программе, с целью получения разъяснений и/или дополнительной информации, необходимых для поиска решения.

(b) Если решение принято, независимый механизм возмещения ущерба в течение двадцати одного (21) календарного дня представит на рассмотрение Совета отчет вместе с описанием решения и рекомендациями, если это необходимо.

(c) По истечении указанного периода в девяносто (90) календарных дней, если решение не принято, механизм в течение следующих шестидесяти (60) календарных дней с данного момента времени рассмотрит запрос и представит отчет на рассмотрение Совета директоров. В отчете должны быть указаны причины, по которым Совет должен пересмотреть свое предыдущее решение о финансировании соответствующего проекта или программы.

(d) Следующая информация должна быть включена в отчет, как это упомянуто в пункте 18 (c) выше:

i. Первоначальное решение Совета об отказе в финансировании;

ii. Резюме запроса;

iii. Краткое изложение мер и решений, принятых механизмом; и

iv. Выводы механизма в отношении запроса вместе с его рекомендациями.

19. Совет должен рассмотреть такой отчет в срочном порядке или на следующем заседании Совета после представления отчета независимого механизма возмещения ущерба и, с учетом такого отчета, может рассмотреть запрос, а затем может предпринять шаги для выполнения рекомендации механизма. Если Совет рассматривает запрос, оно должно сообщить о своем решении главе механизма, который затем сообщит его запрашивающей стороне и другим соответствующим заинтересованным сторонам, если таковые имеются. Если после рассмотрения

запроса Совет решит профинансировать проект или программу, независимый механизм возмещения ущерба закроет дело, и Секретариат GCF возобновит работу над проектом или программой в соответствии с соответствующими правилами и процедурами. Если Совет отказывается пересмотреть свое решение о финансировании, отклоняет или не утверждает финансирование проекта или программы, механизм закроет дело.

ЧАСТЬ III — ПРЕТЕНЗИИ ИЛИ ЖАЛОБЫ ЛИЦ, НА КОТОРЫХ ПРОЕКТЫ ИЛИ ПРОГРАММЫ, ФИНАНСИРУЕМЫЕ GCF, МОГУТ ОКАЗАТЬ НЕБЛАГОПРИЯТНОЕ ВОЗДЕЙСТВИЕ

Подача претензий или жалоб

20. Претензия или жалоба может быть подана в независимый механизм возмещения ущерба лицом, группой лиц или сообществом, которые были или могут быть подвержены неблагоприятному воздействию со стороны проекта или программы, финансируемой GCF.

21. Претензия или жалоба может быть подана от имени истца правительством истца или его представителем, должным образом уполномоченным истцом, действующим в этом качестве.

22. В каждом из случаев случае механизм будет способствовать вовлечению истца в процессы в рамках части III данных процедур и руководящих принципов, признавая, что истец напрямую заинтересован в определении выгод и неблагоприятных последствий от проекта или программы, финансируемой GCF.

Исключения

Независимый механизм возмещения ущерба не станет рассматривать претензию или жалобу в отношении проекта или программы, финансируемой GCF, представленных в механизме, в зависимости от того, какая из следующих двух дат является более поздней: (a) два (2) года с даты, когда заявителю стало известно о неблагоприятных последствиях, упомянутых выше в пункте 20, или (b) два (2) года с момента закрытия финансирование проекта или программы GCF.

23. Претензия, полученная независимым механизмом возмещения ущерба, не будет принята к рассмотрению (см. параграфы 30–35 ниже), если она подпадает под одно или несколько из следующих исключений:

(a) претензия или жалоба составлена в отношении проекта или программы, в которых GCF не принимал финансового участия;

(b) претензия или жалоба составлена по вопросам, уже завершенным механизмом, если истец не представил новую существенную информацию или доказательства, которые были недоступны на момент, когда вопрос был ранее рассмотрен механизмом;

(c) претензия или жалоба является вредоносной, необоснованной или сфальсифицированной;

(d) претензия или жалоба составлены с целью получения конкурентного преимущества;

(e) претензия или жалоба составлена по вопросам, относящимся к деятельности GCF, не связана с проектом или программой, финансируемой GCF, например, в части вопросов, касающихся администрирования и управления человеческими ресурсами;

(f) претензия или жалоба относится к заявлению о запрещенных действиях, которыми занимаются иные подразделения GCF, включая Независимое подразделение по обеспечению целостности;

(g) претензия или жалоба являются анонимными; и

(h) претензия или жалоба касаются исключительно адекватности операционных политик и процедур GCF.

Информация, указываемая в претензии или жалобе

24. Не существует формальных требований для подачи претензии или жалобы. Однако необходимо указать имя, адрес, номер телефона, адрес электронной почты и другую контактную информацию составителя претензии. Если претензия или жалоба подана от имени истца другим физическим или юридическим лицом,

следует указать имя истца, от имени которого подается претензия или жалоба. Кроме того, должно быть предоставлено свидетельство о разрешении истца на подачу претензии или жалобы, а также подтверждение данного разрешения заинтересованным физическим или юридическим лицом. Кроме того, заявитель должен предоставить следующую информацию:

(a) Название, местоположение и характер проекта или программы, которые повлекли или могут повлечь неблагоприятные воздействия;

(b) Краткое объяснение того, каким неблагоприятным воздействиям от проекта или программы, финансируемых GCF был или может быть подвержен заявитель;

(c) Указание на то, требует ли податель претензии соблюдения условий конфиденциальности.

25. Кроме того, если возможно, заявитель может указать:

(a) Описание соответствующих операционных политик и процедур GCF, если они известны, которые, по утверждению заявителя, не были соблюдены;

(b) Описание других усилий, включая доступ к механизмам рассмотрения претензий и возмещения ущерба аккредитованной организации или другим процессам разрешения споров, если таковые имеются, которые истец предпринял или намеревается предпринять для разрешения проблем и возмещения ущерба, уже полученного в результате подобных усилий, если таковое имеется; и

(c) Другую соответствующую информацию, включая документы, сообщения в СМИ, фотографии, видео и записи, если таковые имеются, которая может помочь и/или облегчить механизму обработку претензии или жалобы.

Подача претензии или жалобы

26. Претензию или жалобу можно подать в независимый механизм возмещения

ущерба любыми способами, такими как отправка посредством заполнения онлайн-формы, отправки по почте, электронной почте, предоставления голосовой или видеозаписи, или по телефону бесплатной горячей линии, если таковая была предусмотрена механизмом.

27. Претензия или жалоба может быть подана на любом языке, который использует истец. Если претензия или жалоба составлена на языке, отличном от английского, и истец не может предоставить перевод, механизм переведет его на английский язык. Независимый механизм возмещения ущерба может продлить любые сроки, указанные в данных процедурах и руководящих принципах с целью позволить ему выполнить это требование.

28. Механизм должен обеспечить конфиденциальность заявителю или представителю, если об этом попросит истец, при условии, что в случае обращения со стороны представителя механизма убедится, что запрос о конфиденциальности оправдан в обстоятельствах дела (см. параграфы 96-98 ниже).

Определение правомочности претензии или жалобы

29. В течение пяти (5) календарных дней с момента получения претензии или жалобы механизм отправляет истцу или представителю подтверждение о том, что он был должным образом уполномочен, и регистрирует претензию или жалобу в реестре механизма.

30. После отправки подтверждения механизм должен рассмотреть, соответствует ли претензия или жалоба критериям правомочности, изложенным выше в параграфах 20-21 и 23-24.

31. Определение соответствия требованиям должно быть выполнено в течение 30

(тридцати) календарных дней с даты подтверждения. На данном этапе механизм должен предоставить заявителю возможность предоставить дополнительную информацию для соответствия критериям правомочности. Механизм сообщит подателю претензии о своем определении правомочности, в котором будут указаны соответствующие причины. Если механизм определит, что претензия или жалоба неправомочны, механизм не будет предпринимать никаких дальнейших действий по данному поводу.

32. Механизм проинформирует Секретариат GCF о правомочности претензии или жалобы. Механизм также сообщит Совету о своем праве на участие в периодических отчетах о своей деятельности.

33. Независимый механизм возмещения ущерба опубликует свое определение правомочности на веб-сайте механизма в течение пяти (5) календарных дней после вынесения решения. Кроме того, если претензия или жалоба признаны правомочными, механизм в течение пяти (5) календарных дней с момента определения правомочности публикует претензию или жалобу на веб-сайте механизма, редактируя информацию в соответствии с требованиями независимого подразделения по обеспечению целостности и с учетом запроса о конфиденциальности, если таковые имеются.

34. Определение правомочности носит процедурный характер. Механизм не представляет свое суждение по существу или по существу претензии или жалобы.

Первые шаги по рассмотрению претензии или жалобы

35. Если претензия или жалоба признаны правомочными, механизм в течение шестидесяти (60) календарных дней взаимодействует с подателем жалобы, включая, помимо прочего, встречи в том месте, где находится истец, проект или программа, с целью:

(a) ознакомиться с проблемами, указанными в жалобе;

(b) предоставить дополнительную информацию о процессе разрешения проблем и проверке соответствия;

(c) выяснить, хочет ли податель жалобы продолжить процесс разрешения проблемы и/или проверки соответствия; и

(d) убедиться в том, что истец может принимать осознанное решение.

Если в ходе взаимодействия с подателями претензии иные лица, которые были подвержены аналогичному неблагоприятному воздействию, заинтересованы в том, чтобы присоединиться к претензии, а первоначальный истец не имеет в этом отношении возражений, механизм может добавить таких лиц к претензии в качестве истцов. Если первоначальный заявитель выразит возражение, механизм проинформирует иных затронутых лиц о том, что они могут подать отдельную претензию или жалобу, как это предусмотрено в Обязанностях и полномочиях.

Механизм также будет взаимодействовать с другими заинтересованными сторонами, обычно состоящими из GCF, уполномоченного национального органа или координатора, аккредитованной организации и организации-исполнителя, для лучшего понимания проблем и контекста, если это необходимо. Во время такого взаимодействия механизм также может запросить информацию от GCF, уполномоченного национального органа или координатора, аккредитованной организации и исполнительной организации относительно того, были ли предприняты или будут предприняты какие-либо шаги для рассмотрения претензии или жалобы. Механизм возмещения ущерба может, где это уместно, предложить решение проблемы истцу и другим заинтересованным сторонам [1] с целью выработки практического решения, которое может разрешить претензию или жалобу. После консультаций со сторонами[2] механизм опубликует на своем веб-сайте отчет о соглашении с целью продолжить решение проблемы в течение пяти (5) календарных дней с момента достижения такого соглашения.

[1] Определение «заинтересованной стороны» см. в пункте 49 ниже.
[2] Определение «сторон» см. в пункте 49 ниже.

36. Если заявитель отклоняет решение проблемы или решение проблемы становится несостоятельным ввиду того, что оно отклоняется какой-либо из других заинтересованных сторон, механизм должен в течение пяти (5) календарных дней после этого передать претензию или жалобу на проверку соответствия согласно положениям параграфов 50-70, указанных ниже. В течение 5 (пяти) календарных дней с момента принятия решения о проведении проверки соответствия после консультации с другими заинтересованными сторонами механизм возмещения ущерба публикует на своем веб-сайте отчет об этом решении и результатах процесса разрешения проблемы.

Разрешение проблемы

37. Разрешение проблемы — это совместный и гибкий процесс, направленный на оказание помощи сторонам в поиске и/или разработке эффективного решения проблемы, выраженной заявителем. Основное внимание в процессе разрешения проблемы уделяется устранению опасений, которые привели к претензии или жалобе, таким образом, чтобы это отвечало интересам истца и всех или некоторых других сторон процесса и было взаимно удовлетворительным. В то время как процесс разрешения проблемы может быть направлен на определение того, кто может предпринимать конструктивные действия, процесс разрешения проблемы не направлен на определение степени виновности и ответственности.

38. Решение проблемы является добровольным процессом и будет использоваться механизмом возмещения ущерба только с согласия заявителя и других сторон.

39. Процесс разрешения проблемы может быть различным по продолжительности в зависимости от характера, сложности и объема проблемы, а также других факторов. Механизм будет работать со сторонами над установлением разумного графика процесса и будет стремиться работать эффективно и оперативно, помогая

сторонам найти решения рассматриваемой проблемы. График процесса может быть продлен по соглашению сторон и механизма возмещения ущерба. При этом процесс разрешения проблемы обычно должен быть завершен в течение одного (1) года с момента согласия сторон на ее решение.

40. В случае если механизм возмещения ущерба принимает решение о том, что процесс разрешения проблемы не приносит результата или решение проблемы не является эффективным использованием его ресурсов, механизм может прекратить процесс после направления письменного уведомления сторонам. Механизм возмещения ущерба консультируется со сторонами при принятии такого решения.

41. Методы или подходы, которые могут применяться механизмом в процессе разрешения проблемы, включают (i) консультативный диалог, (ii) обмен информацией со сторонами, (iii) совместное установление фактов и (iv) примирение или посредничество нейтральной третьей стороной, назначенной механизмом.

42. Результат успешного решения проблемы будет отражен в письменном соглашении или серии письменных соглашений, в зависимости от ситуации, между некоторыми или всеми сторонами в процессе решения проблемы. Стороны соглашения при необходимости выполнят согласованные действия.

43. В соответствии с параграфом 46, указанным ниже, механизм возмещения ущерба в течение семи (7) календарных дней с момента заключения соглашения или серии соглашений проинформирует Совет о результатах решения проблемы и, если на это есть согласие сторон, представит копию соглашения в Совет. Соглашения обычно вступают в силу с даты их заключения сторонами.

44. Если соглашение, достигнутое путем разрешения проблемы, требует решения Совета в отношении любого проекта или программы, такое соглашение должно

быть представлено Совету на утверждение. Если GCF является стороной соглашения, механизм должен представить соглашение Совету в качестве информации.

45. Соглашения, достигнутые путем разрешения проблемы, будут занесены механизмом в реестр, а содержание соглашений будет опубликовано механизмом при согласии сторон. При отсутствии согласия механизм фиксирует результат процесса разрешения проблемы в реестре и публикует уведомление о заключении соглашения.

46. При достижении соглашения в процессе разрешения проблемы, стороны соглашения должны гарантировать, что соглашение не нарушает политику GCF или внутренние законы сторон или международные обязательства соответствующей страны в рамках двусторонних или международных договоров или соглашений, в которых страна является какой-либо из сторон.

47. Если решение проблемы не приводит к соглашению, или если процесс разрешения проблемы полностью или частично привел к успеху, претензия или жалоба, или любая часть претензии или жалобы, которая остается без рассмотрения, будет передана для проверки соответствия в течение семи (7) календарных дней с момента заключение о решении проблемы. Веб-сайт механизма возмещения ущерба должен быть обновлен соответствующим образом в течение 5 (пяти) календарных дней с момента принятия решения о передаче претензии или жалобы на проверку соответствия.

48. В целях решения проблем, как это указано в параграфах 36-37 выше и параграфах 56 и 95 ниже, «заинтересованные стороны» относятся к физическим или юридическим лицам, которые заинтересованы в вопросах дела или имеют возможность или полномочия влиять на проект или программу GCF. В целях исполнения пунктов 36-48, указанных выше, и пункта 95, указанного ниже, заинтересованные стороны, которые необходимы для успешного завершения

процесса решения проблемы и участвуют в таком процессе, обозначаются как «стороны».

Проверка соответствия

49. При проведении проверки соответствия механизм возмещения ущерба сосредоточится на проверке того, соответствует ли проект или программа, финансируемые GCF, применимым операционным политикам и процедурам GCF, а также оказало ли или может ли оказать подобное несоблюдение неблагоприятное воздействие на заявителя.

50. В течение четырнадцати (14) календарных дней с момента направления претензии или жалобы на проверку соответствия механизм возмещения ущерба отправит претензию или жалобу, отредактированную по мере необходимости для соблюдения согласованных договоренностей о конфиденциальности, если таковые имеются, вместе с любой информацией о несоблюдении требований операционной политики или процедур GCF, представленной истцом или определенной механизмом, в адрес исполнительного директора Секретариата GCF с запросом ответа.

51. Исполнительный директор Секретариата GCF после консультации с соответствующей аккредитованной организацией, в зависимости от обстоятельств, должен представить ответ механизму возмещения ущерба в течение двадцати одного (21) календарного дня с момента запроса механизма. Копия этого ответа должна быть предоставлена механизмом возмещения ущерба истцу. В своем ответе Секретариат GCF должен предоставить следующую информацию:

    (a) сведения, связанные с фактическими утверждениями и утверждениями, содержащимися в претензии или жалобе;

(b) сведения о шагах, предпринятых секретариатом GCF для обеспечения соблюдения применимых операционных политик и процедур GCF, в том числе тех, которые указаны заявителем претензии или механизмом; и

(c) сведения о корректирующих действиях, если таковые имеются, которые Секретариат GCF, возможно, предпринял или намеревается предпринять для обеспечения соблюдения такой политики или процедур, в зависимости от обстоятельств.

52. В течение двадцати одного (21) календарного дня с момента получения такого ответа механизм возмещения ущерба должен провести оценку соответствия, чтобы сделать вывод о том, существуют ли *наглядные* свидетельства того, что заявитель был подвержен или может быть подвержен неблагоприятным воздействиям вследствие несоблюдения требований проекта или программы, финансируемой GCF, операционными политиками и процедурами GCF, и подготовить отчет об оценке соответствия.

53. Отчет об оценке соответствия должен быть предоставлен заявителю, а также исполнительному директору секретариата GCF, и опубликован на веб-сайте механизма в течение пяти (5) календарных дней с данного момента времени.

54. Если в отчете оценки соответствия делается вывод о том, что существует *презумпция* доказательства негативного воздействия и/или несоблюдения операционных политик и процедур GCF в рамках проекта или программы, финансируемых GCF, независимый механизм возмещения ущерба начнет процесс изучение соответствия. В таком случае в отчете об оценке соответствия также должен быть указан объем данного процесса.

55. В рамках процесса изучения соответствия независимый механизм возмещения ущерба будет при необходимости собирать информацию от всех заинтересованных сторон и свидетелей, включая заявителя, секретариат и

персонал GCF, уполномоченного национального органа или координатора, аккредитованной организации, исполнительной организации и других независимых групп GCF.

56. Процесс изучения соответствия может включать в себя проверку документов, встречи, обсуждения, посещения объектов, сбор доказательств и получение экспертных заключений, в зависимости от обстоятельств.

57. После завершения процесса изучения соответствия независимый механизм возмещения ущерба подготовит проект отчета о соответствии, который обычно должен включать следующее:

(a) Краткое изложение претензии или жалобы и поднятых вопросов;

(b) Краткое изложение ответа от Секретариата GCF;

(c) Краткое изложение применяемых операционных политик и процедур GCF;

(d) Описание процедур и методов процесса изучения соответствия, применяемых механизмом;

(e) Резюме и оценку соответствующих доказательств;

(f) Заключения механизма по вопросам, изложенным в претензии или жалобе;

(g) Рекомендации по корректирующим действиям в случае необходимости; и

(h) Дополнительную информация, извлеченные уроки и рекомендации по мере необходимости и в соответствии с Обязанностями и полномочиями.

58. Проект отчета о соответствии механизма возмещения ущерба должен включать в себя претензию или жалобу и ответ от Секретариата GCF.

59. Проект отчета о соответствии механизма возмещения ущерба будет предоставлен заявителю и исполнительному директору секретариата GCF для их комментариев, если таковые имеются, в течение двадцати одного (21) календарного дня с момента получения отчета. Проект отчета о соответствии механизма будет также

предоставлен соответствующей аккредитованной организации в случае, если отчет содержит рекомендации, касающиеся аккредитованной организации. Основная цель внесения комментариев — дать возможность заявителю, Секретариату GCF и аккредитованной организации предоставить свой отзыв в отношении изложения фактов и фактических выводов, а также касательно рекомендаций, содержащихся в проекте отчета о соблюдении.

60. Независимый механизм возмещения ущерба должен принять во внимание полученные комментарии и представить окончательный отчет о соответствии вместе с выводами и рекомендациями, если таковые имеются, для рассмотрения Советом.

61. Время, необходимое для проведения процесса изучения соответствия, будет варьироваться в зависимости от характера, сложности и масштаба проекта или программы, финансируемых GCF, а также предполагаемых неблагоприятных воздействий и обстоятельств несоблюдения. При этом процесс изучения соответствия должно быть завершен в течение одного (1) года после публикации отчета механизма об оценке соответствия на его веб-сайте, как это указано в параграфе 54 выше.

62. Совет должен рассмотреть окончательный отчет о соответствии и может принять такое решение, которое сочтет целесообразным, на основе выводов и любых рекомендаций, содержащихся в окончательном отчете о соответствии. Если Совет решит рассмотреть претензию или жалобу с учетом окончательного отчета о соответствии, Совет также может предпринять шаги для выполнения рекомендаций независимого механизма возмещения ущерба. Любые подобные шаги должны быть предприняты Советом в течение тридцати (30) календарных дней с даты рассылки отчета Совету на основе отсутствия возражений согласно соответствующим положениям регламента работы Совета.

63. В течение 10 (десяти) календарных дней со дня принятия Советом решения по

окончательному отчету о соответствии, представленному независимым механизмом возмещения ущерба, копия окончательного отчета о соответствии должна быть предоставлена истцу и опубликована на веб-сайте независимого механизма возмещения ущерба. Копия решения Совета по окончательному отчету о соответствии должна быть предоставлена истцу и опубликована на веб-сайте независимого механизма возмещения ущерба в течение пяти (5) календарных дней с даты опубликования Секретариатом решения Совета.

64. Право на апелляцию и/или рассмотрение истцом и/или другим лицом окончательного отчета о соответствии, представленного независимым механизмом возмещения ущерба Совету и/или любых решений, принятых Советом касательно претензий или жалоб, упомянутых в окончательном отчете о соответствии, не предоставляется.

65. Если решение Совета включает разработку плана корректирующих действий, Секретариат GCF обязан в течение шестидесяти (60) календарных дней с момента принятия такого решения Советом разработать проект плана корректирующих действий. В проекте плана корректирующих действий должны быть предложены соответствующие шаги, которые должны быть предприняты GCF, аккредитованной организации или исполнительной организацией для приведения финансируемого GCF проекта или программы в соответствие с операционной политикой и процедурами GCF и/или обеспечения возмещения, как это указано в решении Совета.

66. Разработка проекта плана корректирующих действий должна происходить в процессе, который включает консультации с механизмом возмещения ущерба (а также с истцом посредством механизма), аккредитованной организацией и/или (при необходимости посредством аккредитованной организации) с исполнительной организацией. Проект плана корректирующих действий должен быть предоставлен механизмом заявителю, аккредитованной организации или исполнительной организации, с предоставлением им как минимум десяти (10)

календарных дней для комментариев. Секретариат GCF должен принять во внимание полученные комментарии и подготовить окончательный план корректирующих действий в течение десяти (10) календарных дней с момента получения комментариев с согласия механизма. Механизм возмещения ущерба должен сообщить Совету о дальнейших указаниях и о любых случаях, когда после консультаций, упомянутых выше, Секретариат GCF не смог достичь соглашения с механизмом по окончательному плану корректирующих действий.

67. Секретариат GCF должен в кратчайшие сроки реализовать окончательный план корректирующих действий в той мере, в которой он находится под его контролем, и предпринять разумные шаги с целью потребовать, чтобы аккредитованная организация самостоятельно или посредством исполнительной организации путем реализации соответствующих прав в соответствии с ее соглашениями с исполнительной организацией или при необходимости сама исполнительная организация выполнила соответствующие корректирующие действия, указанные в окончательном плане корректирующих действий, которые находятся в пределах их контроля. Механизм возмещения ущерба должен сообщить Совету обо всех известных ему случаях, когда окончательный план корректирующих действий или любая его часть не могут быть реализованы или не выполняются.

68. После того, как механизм согласится с окончательным планом корректирующих действий, данный план действий будет опубликован на веб-сайте механизма в течение пяти (5) календарных дней с момента достижения подобного соглашения.

69. Достижение соглашения с механизмом, как указано в параграфе 67 выше, относительно окончательного плана корректирующих действий не запрещает механизму рекомендовать поправки к окончательному плану корректирующих действий во время его реализации, если это необходимо. Если механизм возмещения ущерба рекомендует усовершенствовать окончательный план корректирующих действий, Секретариат должен предпринять соответствующие

шаги для внесения поправок в подобный окончательный план корректирующих действий. В отношении любой подобной поправки и *соответствующих изменений* применяются параграфы 67-69, указанные выше.

Разбирательство по инициативе независимого механизма возмещения ущерба

70. В случае если независимый механизм возмещения ущерба:

(a) получит информацию из надежного источника о том, что финансируемый GCF проект или программа негативно повлияли или могут негативно повлиять на отдельных лиц, группу лиц или сообщество; и

(b) такая информация, если она верна, может создать значительный репутационный риск для GCF; и

(c) если независимый механизм возмещения ущерба не может получить доступ к лицу, которое подверглось неблагоприятному воздействию;

Независимый механизм возмещения ущерба может принять решение на основании *наглядных свидетельств* о возбуждении дела в соответствии с настоящим параграфом. Решение независимого механизма возмещения ущерба должно содержать детали, необходимые в соответствии с пунктами (a) - (c) настоящего параграфа, и должно содержать *наглядные свидетельства,* на которых основано данное решение. Это решение публикуется на сайте независимого механизма возмещения ущерба в течение 5 (пяти) календарных дней.

71. В случае если независимый механизм возмещения ущерба примет решение начать разбирательство в соответствии с критериями, изложенными выше, полученная информация будет рассматриваться в качестве правомочной претензии или жалобы в соответствии с параграфом 31, указанным выше, и будет обрабатываться в данном качестве. Для этого по мере необходимости независимый механизм возмещения ущерба может внести изменения в процесс

разрешения проблемы и/или процесс проверки соответствия, изложенные выше.

Наблюдение

72. Независимый механизм возмещения ущерба будет осуществлять наблюдение за выполнением:

    (a) соглашений, заключенных путем разрешения проблем;

    (b) окончательных планов корректирующих действий; и

    (c) решений Совета, принятых по рекомендациям механизма возмещения ущерба в отношении претензий или жалоб.

73. Сроки процесса наблюдения будут зависеть от конкретного проекта или программы и, если они не будут продлены независимым механизмом возмещения ущерба, не будут превышать трех (3) лет.

74. Методы наблюдения могут включать:

    (a) консультации с заявителем претензии, секретариатом GCF, уполномоченным национальным органом или координатором, аккредитованной организацией, организацией-исполнителем и другими заинтересованными сторонами;

    (b) проверку документов;

    (c) получение экспертных заключений; и

    (d) посещение объектов.

    Механизм возмещения ущерба может также рассмотреть любую информацию, полученную в этом отношении от истца и других заинтересованных сторон.

75. В процессе наблюдения механизм возмещения ущерба контролирует выполнение соглашений, упомянутых в параграфе 73 (a), и осуществляет подобное наблюдение и контроль в консультации со сторонами. Если Совет или независимый механизм рассмотрения жалоб не предоставят график выполнения

процесса, Независимый механизм рассмотрения жалоб будет ежегодно представлять отчеты о результатах мониторинга Совету и публиковать их на веб-сайте независимого механизма рассмотрения жалоб в течение пяти (5) календарных дней. Независимый механизм рассмотрения жалоб предоставит сторонам соглашения проект отчета о результатах мониторинга, предоставив им время, достаточное для комментариев, прежде чем направить отчет о наблюдении Совету.

76. В ходе процесса наблюдения механизм возмещения ущерба контролирует выполнение окончательного плана корректирующих действий, упомянутого в параграфе 73 (b), Секретариат GCF представляет в механизм отчеты о ходе работы, как это указано в окончательном плане корректирующих действий. Механизм возмещения ущерба представляет Совету отчеты о выполнении решения Совета и окончательного плана корректирующих действий, включая свои замечания и/или выводы о ходе приведения проекта или программы, финансируемых GCF, в соответствие с операционной политикой и процедурами GCF. Если Совет или независимый механизм рассмотрения жалоб не предоставят график выполнения процесса, Независимый механизм рассмотрения жалоб будет ежегодно представлять Совету отчет о результатах мониторинга и публиковать его на веб-сайте Независимого механизм рассмотрения жалоб в течение пяти (5) календарных дней. За исключением случаев, когда отчет о наблюдении требует безотлагательного внимания Совета, независимый механизм рассмотрения жалоб предоставит предварительный отчет о результатах мониторинга заявителю, Секретариату GCF, аккредитованной организации и/или исполнительной организации, предложив им в течение тридцати (30) календарных дней предоставить комментарии, до представления отчета о результатах мониторинга Совету.

77. По окончании периода мониторинга финальный отчет о результатах мониторинга, представленный Независимый механизм рассмотрения жалоб, завершит

процессы разрешения проблемы или проверки соответствия, в зависимости от обстоятельств.

Местный язык истца

78. Все отчеты, публично раскрываемые независимым механизмом рассмотрения жалоб, относящиеся к претензии или жалобе, включая определение правомочности, соглашения, достигнутые путем процесса разрешения проблем, отчеты об оценке соответствия, отчеты об изучении соответствия и отчеты о результатах мониторинга, а также другая соответствующая документация, необходимая для облегчения коммуникации, будут переведены на местный язык заявителя.

Ответные меры

79. GCF не предпринимает ответных мер против истца или любого другого лица, участвующего в процессе механизма возмещения ущерба.

80. Механизм признает, что истец, свидетели и другие стороны, связанные с претензией или жалобой, рассматриваемой механизмом, могут столкнуться с риском преследования. Механизм должен стремиться минимизировать риск возникновения ответных мер в связи с выполнением своих функций, признавая при этом, что существуют пределы его способности защищать тех, кто сталкивается с риском, связанным с подобными обратными мерами. Механизм возмещения ущерба не претендует на замену роли национальных или международных судебных органов, служб защиты и правоохранительных органов, в функции которых входит защита общественности в таких ситуациях.

81. Механизм возмещения ущерба вместе с секретариатом GCF предпримет все возможные шаги в пределах своих возможностей для защиты истца, свидетелей

и других вовлеченных сторон от преследований, связанных с претензией или жалобой, рассматриваемой механизмом.

82. Механизм должен разработать вспомогательные рабочие процедуры, которые будут соответствовать условиям обращения механизма возмещения ущерба и данным Процедурам и руководящим принципам с целью исполнения положений, касающихся обратных мер.

Сотрудничество между механизмом возмещения ущерба и структурами механизмов соблюдения подотчетности и/или возмещения ущерба в аккредитованных организациях

83. Механизм возмещения ущерба будет сотрудничать со структурами механизмов соблюдения подотчетности и/или возмещения ущерба аккредитованных организаций при выполнении своих функций, а именно:

(a) Механизм возмещения ущерба, с одной стороны, и структуры механизмов соблюдения подотчетности и/или возмещения ущерба соответствующих аккредитованных организаций, с другой стороны, будут выполнять свои обязательства и осуществлять свои полномочия и функции в соответствии с применимыми к ним политиками и процедурами. С этой целью соответствующие аккредитованные организации и GCF должны способствовать сотрудничеству между механизмом возмещения ущерба и структурами механизмов соблюдения подотчетности и/или возмещения ущерба соответствующих аккредитованных организаций и оказывать им обоснованное содействие в выполнении их функций.

(b) Истец, подвергшийся неблагоприятному воздействию вследствие реализации проекта или программы, финансируемой GCF, может направить претензию или жалобу в механизм возмещения ущерба и/или структуры механизмов соблюдения подотчетности и/или возмещения

ущерба аккредитованной организации. В такой ситуации механизм возмещения ущерба и структура механизма соблюдения подотчетности и/или возмещения ущерба аккредитованной организации рассмотрит претензию или жалобу следующим образом:

i. Механизм возмещения ущерба рассмотрит претензию или жалобу, касающуюся действий или бездействия GCF и/или предполагаемого несоблюдения операционных политик и процедур GCF;

ii. Структуры механизмов соблюдения подотчетности и/или возмещения ущерба аккредитованных организаций будут рассматривать претензии или жалобы, касающиеся несоблюдения операционных политик и процедур аккредитованных организаций; а также

iii. В случае, если аналогичная претензия или жалоба подана одним и тем же истцом или разными истцами в механизм возмещения ущерба и в одну или несколько структур механизмов соблюдения подотчетности или возмещения ущерба аккредитованных организаций, механизм возмещения ущерба и структуры механизмов соблюдения подотчетности или возмещения ущерба аккредитованных организаций могут начать работу над поиском договоренностей о том, как быстро и эффективно рассмотреть данные претензии или жалобы с минимальными затратами.

ЧАСТЬ IV — ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ

Реестр независимого механизма возмещения ущерба и система управления кейсами

84. Независимый механизм возмещения ущерба должен создать и поддерживать эффективную систему управления кейсами.

85. Независимый механизм возмещения ущерба должен вести удобный для поиска и пользования, общедоступный веб-реестр кейсов (реестр). Реестр должен быть соответствующим образом интегрирован в систему управления кейсами и доступен через веб-сайт независимого механизма возмещения ущерба.

86. Если в данных процедурах и руководящих принципах не указано иное, все ключевые процедурные действия, относящиеся к каждому кейсу, будут незамедлительно опубликованы через реестр и веб-сайт независимого механизма возмещения ущерба вместе с соответствующей информацией и документацией, которая должна быть раскрыта в соответствии с данными процедурами и руководящими принципами или другими операционными политиками и процедурами GCF.

87. Регистрация любой претензии или жалобы в реестре является административным действием и не означает, что претензия или жалоба имеют право на то, чтобы быть рассмотренными в процессе разрешения проблемы или проверки соответствия. Аналогичным образом регистрация запроса в реестре не означает, что он имеет право на повторное рассмотрение Советом.

Доступ к независимому механизму возмещения ущерба и стоимость участия

88. Любое физическое или юридическое лицо может связаться с механизмом

возмещения ущерба на конфиденциальной основе по поводу запроса до подачи запроса, претензии или жалобы, чтобы получить разъяснения или рекомендации в отношении данных процедур и руководящих принципов или в отношении того, как получить доступ к механизму.

89. Развивающаяся страна может по решению Совета, принятому по рекомендации независимого механизма возмещения ущерба, получить компенсацию обоснованных затрат на подачу запроса в независимый механизм возмещения ущерба, если запрос удовлетворен. Такое возмещение происходит в конце разбирательства при условии проверки заявленных расходов. Расходы могут включать в себя наличные расходы и обоснованные профессиональные расходы, непосредственно связанные с подачей и рассмотрением запроса.

90. Независимый механизм возмещения ущерба несет расходы по разрешению проблем, проверке соответствия и наблюдению, а также расходы по обеспечению значимого участия истцов, свидетелей и заинтересованных сторон в процессах разрешения проблем, проверки соответствия или наблюдения.

91. В целях исполнения положений о затратах в параграфе 91 под «заинтересованными сторонами» понимаются лица, группы лиц или сообщества, которые могут быть напрямую подвержены воздействию от реализации или результатов финансируемого GCF проекта или программы, рассматриваемой в претензии или жалобе, а также те лица, которые каким-либо образом участвуют или участвовали в процессе разрешения проблем, проверки соответствия или наблюдения, за исключением истца.

Стандарт доказательности

92. Если данный вопрос не рассматривается напрямую в данных процедурах и руководящих принципах и если не указано иное, в случае, когда независимому

механизму возмещения ущерба требуется сделать вывод о каком-либо факте, состоянии фактов или вопросе, связанном с запросом, претензией или жалобой, механизм возмещения ущерба должен использовать стандарт доказательности на основе баланса вероятностей. Этот процесс заключается в оценке того, является ли рассматриваемый факт или вопрос скорее правдой, чем неправдой.

93. В случае, если независимый механизм возмещения ущерба сталкивается с какими-либо препятствиями по сбору доказательств и информации для рассмотрения запроса, претензии или жалобы, или если информация, имеющая отношение к делу, обрабатываемому независимым механизмом возмещения ущерба, не раскрывается по каким-либо иным причинам, независимый механизм возмещения ущерба может сделать выводы о фактах, основываясь на наилучших доступных свидетельствах. В таком случае при выполнении своей работы независимый механизм возмещения ущерба будет использовать всю доступную информацию и может делать соответствующие предположения и делать соответствующие выводы. Независимый механизм возмещения ущерба представит наилучший и наиболее подробный анализ после того, как наиболее экономичные и логичные альтернативные способы получения необходимой информации будут исчерпаны. В описанных выше ситуациях независимый механизм возмещения ущерба может придавать меньшее значение доказательствам, информации и взглядам тех, кто препятствует независимому механизму возмещения ущерба или утаивает информацию и свидетельства от механизма. В своем отчете, представленном Совету по запросу, претензии или жалобе, независимый механизм возмещения ущерба укажет трудности в доступе к соответствующей информации и лиц, которые попытались затруднить его, если таковые имеются.

Временные рамки

94. Сроки, указанные в данных процедурах и руководящих принципах должны

соблюдаться за исключением случаев, если они продлены независимым механизмом возмещения ущерба или в случае временных ограничений, применяемых к комитету Совета, или по каким-либо уважительным причинам, необходимым для обеспечения полного и надлежащего процесса рассмотрения кейса. Продление сроков должно производиться по согласованию со сторонами во время процесса разрешения проблемы. Любые продления сроков независимого механизма возмещения ущерба должны быть сделаны в письменной форме с указанием причин, отмечены в реестре независимого механизма возмещения ущерба и доведены до сведения запрашивающей стороны, истца, секретариата GCF и других сторон, в зависимости от обстоятельств.

Доступ к информации, конфиденциальность и раскрытие

95. В соответствии с данными процедурами и руководящими принципами, использование и раскрытие информации независимым механизмом возмещения ущерба должно осуществляться в согласовании с независимым подразделением по обеспечению целостности информации и в соответствии с иными правилами и процедурами Совета, регулирующими раскрытие информации и конфиденциальность.

96. Механизм возмещения ущерба признает и уважает право заявителя на конфиденциальность, которое также распространяется на конфиденциальность уполномоченного представителя по запросу заявителя, но при условии рассмотрения независимым механизмом возмещения ущерба обоснования данных условий, включая конфиденциальность личных данных и информации, предоставленной механизмом. В ситуациях, когда может потребоваться раскрытие имени и личности истца или представителя для обработки претензии или жалобы или для обеспечения возмещения ущерба, независимый механизм возмещения ущерба активно проконсультируется с истцом и/или его представителем и будет раскрывать такую информацию только с их согласия. Если существенная

информация, относящаяся к претензии или жалобе, не может быть предоставлена секретариату GCF во время процесса проверки соответствия или наблюдения в связи с запросом конфиденциальности, независимый механизм возмещения ущерба должен определить относительную важность такой информации в процессе проверки соответствия или наблюдения. В ожидании консультаций с заявителем и/или его представителем в отношении конфиденциальности, независимый механизм возмещения ущерба должен сохранить конфиденциальность личности истца и представителя, а также информации, предоставленной ими в адрес независимого механизма возмещения ущерба.

97. В случае если независимый механизм возмещения ущерба получил конфиденциальную информацию в процессе разрешения проблемы, такая информация не будет использоваться во время любой последующей проверки соответствия и/или наблюдения за исключением случаев, когда поставщик информации дает на это явное разрешение или информация не является общедоступной или доступна независимому механизму возмещения ущерба другими неконфиденциальными способами.

Роли и обязанности персонала GCF и доступ к документации

98. При выполнении своих функций механизм возмещения ущерба будет иметь доступ к персоналу и консультантам GCF, а также ко всем записям, созданным или имеющимся у GCF, которые механизм сочтет необходимыми, за исключением личной информации, которая обычно ограничена.

99. По запросу руководителя механизма возмещения ущерба главный юрисконсульт GCF или советник, назначенный главным юрисконсультом, предоставит возможность проведения механизмом юридических консультаций по правам и обязанностям GCF, а также по оперативной политике и процедурам GCF,

относящимся к запросу, претензии или жалобе. Глава механизма возмещения ущерба может также обратиться за внешней юридической консультацией по вопросам, связанным с запросом, претензией или жалобой, или по любым другим вопросам, касающимся механизма. Если юридические вопросы имеют существенное отношение к выводам или рекомендациям механизма, излагаемым в отчете Совету, эти вопросы, включая результаты любых юридических консультаций, будут включены в отчет механизма, направляемый в адрес механизма. Что касается толкования собственных обязанностей и полномочий, механизм будет исполнять свои обязанности и реализовывать свои полномочия в том виде, в каком он его понимает, при условии рассмотрения их Советом.

100. Обязанностью секретариата GCF является анализ и реагирование на результаты любых процессов на любых их этапах. Эти процессы могут быть связаны с претензией или жалобой и проводиться для обеспечения того, чтобы соответствующий проект или программа, финансируемые GCF, соответствовали оперативной политике и процедурам GCF. Секретариат GCF также обязан сотрудничать с механизмом возмещения ущерба при выполнении его функций в соответствии с его обязанностями и полномочиями.

101. Все документы, отчеты, уведомления и другие сообщения, направленные главой механизма возмещения ущерба в адрес Совета, должны направляться через секретаря Совета или назначенного им координатора из департамента по вопросам управления. Глава механизма возмещения ущерба должен в первую очередь довести любой такой документ, отчет, уведомление или другое сообщение до сведения сопредседателей Совета для утверждения до передачи в Совет, и/или в зависимости от обстоятельств такой документ может быть включен в предварительную повестку дня заседания Совета или в уведомление о решении Совета между собраниями.

102. В случае, если руководитель механизма возмещения ущерба определяет документ, отчет, уведомление или другое сообщение Совету как строго конфиденциальные (т. е. отмеченные для ограниченного распространения среди членов Совета, заместителей членов Совета и советников, подписавших необходимое заявление), секретарь Совета или координатор, упомянутый в параграфе 102, указанном выше, должны рассматривать его в строгой конфиденциальности и не должны раскрывать его никому, кроме указанных лиц, как внутри, так и за пределами Секретариата GCF, до тех пор, пока его статус не будет изменен главой механизма или Советом. Данный порядок по соблюдению конфиденциальности и неразглашения действует, несмотря на любые положения об обратном, рассматриваемые в политике или административной инструкции или других правилах, процедурах или практике GCF.

Коммуникации и информационная деятельность

103. Независимый механизм возмещения ущерба будет использовать инициативный подход к повышению осведомленности и предоставлению информации о механизме с учетом гендерных аспектов и культурно приемлемым образом в отношении заинтересованных сторон, включая потенциально затронутых лиц, организации гражданского общества, уполномоченные национальные органы или координаторов, аккредитованные организации, персонал GCF и любых других лиц, для того, чтобы необходимая информация о его полномочиях, целях и функционировании находилась в их распоряжении, и для того, чтобы независимый механизм возмещения ущерба мог эффективно выполнять свои функции.

104. Независимый механизм возмещения ущерба будет стремиться проводить информационную работу и расширять взаимодействие со своими заинтересованными сторонами посредством таких мероприятий, как встречи

и выпуск письменной и электронной информации и публикаций.

106. С учетом требований независимого подразделения по обеспечению целостности и любых соображений конфиденциальности независимого механизма возмещения ущерба может при необходимости публиковать публичные сообщения о выполнении своих функций в соответствии со своими обязанностями и полномочиями.

Извлеченные уроки и развитие потенциала

107. Независимый механизм возмещения ущерба будет отчитываться перед Советом через комитет Совета об извлеченных уроках и выводах, полученных в результате рассмотрения дел и передовой международной практики, и может рекомендовать пересмотр соответствующих операционных политик и процедур, руководств и систем GCF. Такой отчет будет опубликован на веб-сайте независимого механизма возмещения ущерба в течение пяти (5) календарных дней с момента его представления Совету.

108. В своем отчете Совету независимый механизм возмещения ущерба сосредоточится на предоставлении системных рекомендаций по операционной политике, процедурам, руководствам и системам GCF, а не на рекомендациях по конкретным проектам.

109. Независимый механизм возмещения ущерба будет делиться передовым опытом и давать рекомендации, которые могут быть полезны для деятельности GCF по обеспечению готовности и процесса аккредитации, а также для поддержки развития возможностей и механизмов по соблюдению подотчетности и возмещения ущерба организаций прямого доступа.

-КОНЕЦ ДОКУМЕНТА-

This document was translated from English. The English version of this document shall be the authoritative version of this document for all purposes. In the event of a conflict between the English version and any translation of this document, the English version shall prevail.

Настоящий документ переведен с английского языка. Текст настоящего документа на английском языке является авторитетным для любых целей. В случае противоречий между текстом на английском языке и переводом на любой другой язык преимущественную силу имеет текст на английском языке.


GREEN
CLIMATE
FUND